Republica Moldova		***Республика Молдова***
CONSILIUL		***СОВЕТ***
MUNICIPAL BĂLŢI		***МУНИЦИПИЯ БЭЛЦЬ***

DECIZIA
РЕШЕНИЕ
№ _____
от _____ 2018 г.

Проект
Перевод

О продлении срока действия договора найма с ОО «Молодёжь за право на жизнь» на помещения в здании бывшего детского сада № 25 по ул. Викторией, 7А, с освобождением от платы за наём

В соответствии с ч. (1), п. b), c) ч. (2), ч. (3) ст. 14 Закона РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года, ч. (2) ст. 8, ст. 32^2 Закона РМ об общественных объединениях № 837 от 17.05.1996 года, ст. 9 Закона РМ о публичной собственности административно-территориальных единиц № 523-XIV от 16.07.1999 года, ч. (1), п. h) ч. (2) ст. 9, ст. 17 Закона РМ об управлении публичной собственностью и её разгосударствлении № 121-XVI от 04.05.2007 года, ст. 904 Гражданского Кодекса РМ, Постановлением Правительства РМ «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов» № 483 от 29.03.2008 года, с последующими изменениями и дополнениями, решением Совета мун. Бэлць № 6/66 от 25.09.2008 года «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов муниципальной собственности» с последующими изменениями и дополнениями, учитывая Соглашение о сотрудничестве, заключенное между примэрией муниципия Бэлць и Ассоциацией «Молодёжь за право на жизнь», Бельцкий филиал, утвержденное решением Совета муниципия Бэлць № 03/58 от 25.04.2013 года, на основании обращения ОО «Молодёжь за право на жизнь» № 58 от 06.09.2018 года, предоставленного Сертификата об общественной полезности от 02.11.2018 года, заключения Управления образования, молодёжи и спорта примэрии № 02-10/933 от 15.10.2018 года и заключения Управления социального обеспечения и защиты семьи примэрии № 0113/721 от 25.09.2018 года, -

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Разрешить примару муниципия Бэлць г-ну Григоришину Н.Н. продлить срок действия договора найма № 1 от 15.10.2015 года с ОО «Молодёжь за право на жизнь» на помещения в здании бывшего детского сада № 25 по ул. Викторией, 7А, общей площадью 302,2 кв.м., для деятельности филиала Бэлць, сроком до 02.11.2021 года, с освобождением от платы за наём.
2. ОО «Молодёжь за право на жизнь» в месячный срок подписать с примэрией муниципия Бэлць соглашение о внесении изменений и дополнений в ранее заключённый договор найма на помещения и производить оплату за коммунальные услуги согласно предъявляемым счетам.
3. Секретарю Совета муниципия Бэлць г-же Сердюк И.М. направить в адрес Территориальной кадастровой службы мун. Бэлць ГУ «Агентство публичных услуг» и ОО «Молодёжь за право на жизнь» копии настоящего решения.
4. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды, по образованию, социальной защите и здравоохранению.

Председательствующий на XVI
очередном заседании Совета мун. Бэлць

Контрассигнует:
Секретарь Совета мун. Бэлць Ирина Сердюк

Примэрия мун. Бэлць
Юридическое Управление
ул. Индепенденций, 1
тел.: (0231) 5-46-34
(0231) 5-46-35

Primăria mun. Bălți
Direcția Juridică
str. Independenței, 1
tel.: (0231) 5-46-34
(0231) 5-46-35

AVIZ

asupra proiectului de Decizie Consiliului municipal Bălți
„Cu privire la prelungirea termenului de valabilitate a contractului de locațiune cu AO "Tinerii pentru dreptul la viață" a încăperilor în incinta fostei grădinițe de copii nr. 25 din str. Victoriei, 7A, cu scutire de plată pentru locațiune"

Examinînd proiect al deciziei care a fost elaborat de subdiviziunea de profil a Primăriei municipiului Bălți responsabilă de proprietatea municipală și relații funciare, Direcția Juridică a Primăriei mun. Bălți consideră că în corespundere cu art. 14 alin. (1), lit. b), c) alin. (2), alin. (3) al Legii RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, art. 8 alin. 2), art. 32^2 al Legii RM cu privire la asociațiile obștești nr. 837 din 17.05.1996, art. 9 al Legii RM cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523-XIV din 16.07.1999, art. 9 alin. (1), lit. h) alin. (2), art. 17 al Legii RM privind administrarea și dectatizarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007, art. 904 din Codul Civil al RM, Hotărîrea Guvernului RM "Pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de dare în locațiune a activelor neutilizate" nr. 483 din 29.03.2008, cu modificările și completările ulterioare, decizia Consiliului municipal Bălți nr. 6/66 din 25.09.2008 „Cu privire la aprobarea Regulamentului privind modul de dare în locațiune a activelor neutilizate a proprietății municipale" cu modificările și completările ulterioare, luînd în considerație Acordul de colaborare, încheiat între primăria municipiului Bălți și AO "Tinerii pentru dreptul la viață" filiala Bălți, aprobat prin decizia Consiliului municipal Bălți nr. 03/58 din 25.04.2013, în baza adresării AO "Tinerii pentru dreptul la viață" nr. 58 din 06.09.2018, Certificatului de utilitate publică din 02.11.2018 prezentat, avizului Direcției Învățămînt, Tineret și Sport a primăriei nr. 02-10/933 din 15.10.2018 și avizului Direcției Asistență Socială și Protecția Familiei a primăriei nr. 0113/721 din 25.09.2018, proiectul sus-menționat poate fi examinat la ședința Consiliului municipal Bălți.

Șeful Direcției Juridice **Vitalii BALAN**

12.12.18

О Б О С Н О В А Н И Е

к проекту решения Совета муниципия Бэлць

О продлении срока действия договора найма с ОО «Молодёжь за право на жизнь» на помещения в здании бывшего детского сада № 25 по ул. Викторией, 7А, с освобождением от платы за наём

Данный проект решения подготовлен в соответствии с ч. (1), п. b), c) ч. (2), ч. (3) ст. 14 Закона РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года, ч. (2) ст. 8, ст. 32^2 Закона РМ об общественных объединениях № 837 от 17.05.1996 года, ст. 9 Закона РМ о публичной собственности административно-территориальных единиц № 523-XIV от 16.07.1999 года, ч. (1), п. h) ч. (2) ст. 9, ст. 17 Закона РМ об управлении публичной собственностью и её разгосударствлении № 121-XVI от 04.05.2007 года, ст. 904 Гражданского Кодекса РМ, Постановлением Правительства РМ «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов» № 483 от 29.03.2008 года, с последующими изменениями и дополнениями, решением Совета мун. Бэлць № 6/66 от 25.09.2008 года «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов муниципальной собственности» с последующими изменениями и дополнениями, учитывая Соглашение о сотрудничестве, заключенное между примэрией муниципия Бэлць и Ассоциацией «Молодёжь за право на жизнь», Бельцкий филиал, утвержденное решением Совета муниципия Бэлць № 03/58 от 25.04.2013 года, на основании обращения ОО «Молодёжь за право на жизнь» № 58 от 06.09.2018 года.

Учитывая заключение Управления образования, молодёжи и спорта примэрии № 02-10/933 от 15.10.2018 года, заключение Управления социального обеспечения и защиты семьи примэрии № 0113/721 от 25.09.2018 года, существующий Сертификат об общественной полезности ОО «Молодёжь за право на жизнь» от 02.11.2018 года, а также решение комиссии примэрии по сдаче муниципального имущества внаём от 06.12.2018 года, считаем возможным рассмотреть и утвердить данный проект решения на заседании Совета муниципия Бэлць.

Начальник управления
Муниципальной Собственности
и Земельных Отношений ***Зинковская Г.Р.***

Исполнитель:
Гл. спец. УМС и ЗО
Фокша Ирина

ASOCIAŢIA
"TINERII PENTRU DREPTUL LA VIAŢĂ"
filiala Bălţi
Bd Victoriei 7/A.
Bălţi MD - 3101, Republica Moldova.
codul fiscal-1012620001490
E-mail: protineret@yahoo.com
Tel. (231) 39332,39339

АССОЦИАЦИЯ «МОЛОДЕЖЬ ЗА ПРАВО НА ЖИЗНЬ»
Бэлцкий филиал
Проспект Победы 7/А
Бэлць, МО - 3101, Республика Молдова
фискальный код - 1012620001490
Тел. (231) 39332,39339
E-mail: protineret@yahoo.com

Nr.58 din 6 septembrie 2018

Către Primarul mun. Bălţi
Dnul Nicolai Grigorişin,
de la preşedintele Asociaţiei
"Tinerii pentru Dreptul la Viaţă", Bălţi Ala Iaţco

Dna G. Ancouseoia
Dna N. Prijonouseoia
Spre executare.
06.09.18

În legătură cu expirarea la data de 30.10.2018 a contractului de locaţiune a încăperii oferite Asociaţiei "Tinerii pentru Dreptul la Viaţă" în incinta fostei grădiniţe de copii nr. 25 din strada Victoriei 7A, solicităm respectuos extinderea termenului de locaţiune a încăperii respective în vederea realizării activităţilor de prevenire HIV şi a consumului de droguri desfăşurate de asociaţie în mun. Bălţi, implementarea intervenţiilor de reducere a riscurilor şi a intervenţiilor de asistenţă psiho-socială adresate grupurilor vulnerabile. În acest context şi în baza Acordului de colaborarea aprobat prin decizia Consiliului Municipal Bălţi nr. 03/58 din 25.04.2013 solicităm exinderea termenului contractului de locaţiune conform prevederilor Acordului.

Prezentei solicitări se anexează:

- Certificatul de utilitate publică al asociaţiei valabil pînă la 30 octombrie 2018 (solicitarea de eliberare a noului certificat a fost depusă la Ministerul Justiţiei, şedinţa Comisiei de eliberare a certificatelor este stabilită pentru de 7 septembrie 2017).
- Raportul de activitate al Asociaţiei pentru anul 2017 şi pentru perioada ianuarie – iunie 2018.

Cu respect,
Ala Iaţco
Preşedintele Asociaţia "Tinerii pentru dreptul la viaţă", Bălţi

G. Focşa

REPUBLICA MOLDOVA
PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BĂLŢI
Nr. de intrare 03-13/3500
06 09 2018
840/07.09.18

REPUBLICA MOLDOVA
DIRECȚIA ÎNVĂȚĂMÂNT, TINERET ȘI SPORT
MD-3100, mun.Bălți, str.Independenței1
tel.: (373 231) 2-23-07, fax: 2-21-91
e-mail: dits_bl@mtc-bl.md

РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА
УПРАВЛЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ, МОЛОДЕЖИ И СПОРТА
мун.Бэлць,ул.Индепенденцей,1
тел.: (373 231) 2-23-07, факс: 2-21-91
e-mail: dits_bl@mtc-bl.md

15.10.18 nr. 02-10/933

Начальнику Управления Муниципальной Собственности и Земельных Отношений Г-же Зинковской Г.Р.

Управление Образования Молодежи и Спорта на Ваше обращение, № 03-04/338 от 12.10.2018 г. от ОО «Молодежь за право на жизнь», дает свое согласие на продление договора найма помещения № 1 от 15.10.2015, общей площадью 302.2 м^2, предназначенного для деятельности филиала действующего на основании Решения Правительства «О мерах профилактики и контроля ВИЧ/СПИД и инфекций, передающихся половым путем» в здании бывшего детского сада № 25, расположенного по адресу: бул. Викторией, 7 А, на 3 года, при условии своевременного предоставления Сертификата об общественной полезности и двухстороннего Меморандума, заключенного между примэрией муниципия Бэлць и ОО «Молодежь за право на жизнь» на новый период.

Зам. начальника УОМС **Власенко М.Л.**

Исполнитель:
Бух. по аренде -А Зубкова
Тел. 0231-24015

REPUBLICA MOLDOVA
PRIMĂRIA mun.BĂLŢI
DIRECŢIA ASISTENŢĂ SOCIALĂ ŞI PROTECŢIA FAMILIEI
MD-3100, mun. Bălţi
Piaţa Independenţei, 1
tel. (231) 2-33-33, telefax 54682

РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА
ПРИМЭРИЯ мун.БЭЛЦЬ
УПРАВЛЕНИЕ СОЦИАЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ЗАЩИТЫ СЕМЬИ
МД-3100, мун. Бэлць
Площадь Индепенденцей, 1
тел. (231) 2-33-33, телефакс 54-682

25.09.18 nr. 0113/721
la nr._____ din_____

Secţia proprietate municipală şi relaţii funciare
dna Galina Zincovscaia,
şef

Dna G. Zincovscaia
pentru examinare la actele necesare.

copia: **Secretarul Consiliului municipal Bălţi**
dnei Irina Serdiuc

Aviz

Direcţia asistenţă socială şi protecţia familiei mun.Bălţi confirmă rolul şi importanţa Asociaţiei Obşteşti „Tinerii pentru dreptul la viaţă" în municipiul Bălţi prin realizarea programelor sociale în conformitate cu cele mai bune practici internaţionale, adaptate la necesităţile comunităţii locale avînd ca misiune prevenirea excluderii sociale a tinerilor şi promovarea unui mod sănătos de viaţă în mediul loc prin prevenirea HIV/SIDA şi a consumului de droguri, acordarea suportului psiho-social persoanelor ce trăiesc cu HIV SIDA şi celor dependente de droguri şi promovarea şi ocrotirea drepturilor tinerilor, inclusiv a celor aflaţi în situaţii de risc. Serviciile Asociaţiei Obşteşti „Tinerii pentru dreptul la viaţă" sunt adresate tinerilor, persoanelor care trăiesc cu HIV, persoane dependente de droguri şi comunitatea ca un tot întreg.

Asociaţia „Tinerii pentru dreptul la Viaţă", mun.Bălţi este cea mai activă organizaţie din municipiul Bălţi în domeniul prevenirii HIV şi a asistenţei persoanelor dependente de substanţe psiho-active şi infectate/afectate HIV.

Închierea contractului de locaţiune v-a da posibilitate în continuare la colaborarea dintre Administraţia publică locală prin intermediul Direcţiei asistenţă socială şi protecţia familiei şi Asociaţia Obştească „Tinerii pentru dreptul la viaţă" în urma căruia vor putea fi înregistrate rezultate de succes a cazurilor categoriei de populaţiei sus menţionate din mun.Bălţi.

Şef adjunct al Direcţiei asistenţă socială şi protecţia familiei **Nadejda Crîjanovschi**

ex.: dna N. Tighineanu, sp. principal
tel.: (0231)54684

REPUBLICA MOLDOVA
PRIMĂRIA MUN. BĂLŢI
Nr. de intrare 11-03-13/3500
25 09 2018

903/27.09.18